18.06.2020

Temat: **Terytorialne odmiany polszczyzny. Języki środowiskowe i zawodowe** (2 godz.)

Dowiedzieliście się już, że polszczyzna występuje w kilku odmianach. Przypomnę, że treści dotyczące tematu znajdują się w Waszym podręczniku na str. 158-159. Są tu również krótko omówione języki środowiskowe i zawodowe. Nie wyjaśniam tych pojęć, bo są one oczywiste.

Skupimy się dziś na terytorialnym zróżnicowaniu języka. Ma ono podłoże historyczne i jest związane z istnieniem różnych regionów w Polsce.

Jeśli ktoś z Was był w górach czy na Śląsku i miał okazję porozmawiać z tubylcami, to na pewno stwierdził, że mowa mieszkańców tych regionów różni się od polszczyzny ogólnej. Różnice dotyczą zarówno słownictwa, jak i fonetyki(wymowy), fleksji (odmiany wyrazów) czy składni (łączenia wyrazów i budowy zdań). Bardzo charakterystyczna jest np. gwara górali podhalańskich. Aby ją usłyszeć, możecie obejrzeć w Polsat Play lub na You Tube przykładowy odcinek serialu „Górale”.

Ćwiczenie Przyjrzyj się poniższym ciągom wyrazów i sprawdź, których słów używamy w naszym regionie. *Górale mówią „grule”, w Wielkopolsce jedzą pyry, a u nas obowiązują dwie pozostałe formy*. To ćwiczenie ukazuje różnice w słownictwie między różnymi częściami Polski.

ziemniaki- grule-kartofle- pyry

rózga- witka- chluba- chabina

oziemek- zagonek- grządka

oładki- racuchy- placki- papuchy- kartoflaki

Ćwiczenie

Na poprzedniej lekcji poznaliście takie pojęcie , jak mazurzenie. Charakteryzuje ono wiele gwar. W poniższym tekście spod Siedlec wskaż wyrazy, których zapis sygnalizuje mazurzenie. Jest to zjawisko dotyczące wymowy, czyli fonetyki.

Była kura z kurcentami. Chiba ze dwadzieścioro tech kurcont., wszystkie takie czerwone. Marcak podał, ze te kury zrobili mu na trzy tysionce skody. Tam było wysiane meter tego zyta.

Na pewno widzicie też inne różnice miedzy polszczyzną ogólną i gwarową.

W wyrazie c*hiba* mamy do czynienia ze ścieśnieniem samogłoskowym. Samogłoski szersze wymawia się jako węższe : w*ymowa o zamiast a (ptok –ptak), y lub i zamiast e (mliko- mleko, brzyk- brzeg itd.)*

W zwrocie *kury zrobili* widać różnicę w odmianie wyrazów, czyli fleksji.

Można podać jeszcze wiele innych przykładów. Znajdziecie je m.in. w e-podęczniku. Na razie zajrzały tam trzy osoby.

Na koniec obejrzyjcie zwiastun filmu Jacka Bromskiego, którego akcja rozrywa się na Podlasiu. (Na You Tube dostępny jest cały film i dwie inne części). Akcja rozgrywa się w Królowym Moście, a bohaterowie posługują się językiem typowym dla naszego regionu).

Dygresja. Mówi się, że mieszkańców Podlasia łatwo rozpoznać po *sledzikowaniu i zaciąganiu.*

Kto jest ciekawy, na czym polegają te fonetyczne wyróżniki naszego regionu, niech obejrzy dłuższe fragmenty filmu Jacka Bromskiego.

<https://youtu.be/-t84QbCG-Yc>

<https://youtu.be/33FUu7EgNNs> (słynny fragment o flakach)

Na Podlasiu, m.in. w okolicach Hajnówki czy Bielska Podlaskiego starsi ludzie pochodzenia białoruskiego mówią *po prostemu . J*est to mieszanina języka polskiego, białoruskiego ,rosyjskiego, litewskiego i ukraińskiego.

Ktoś mówiący *po prostemu* zapyta : Chtora hodzina? (Która godzina?)

Wymawia się dźwięcznie